



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
25 October 2005
Russian
Original: English

Шестидесятая сессия

Пункты 46 и 120 повестки дня

Комплексное и скоординированное осуществление решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях и последующая деятельность в связи с ними

Последующие меры по итогам Саммита тысячелетия

Осуществление решений, изложенных в Итоговом документе Всемирного саммита 2005 года и предусматривающих принятие мер Генеральным секретарем

Доклад Генерального секретаря

I. Введение

1. Итоговый документ Всемирного саммита 2005 года (резолюция 60/1 Генеральной Ассамблеи, далее Итоговый документ Саммита) содержит впечатляющую повестку дня по проведению реформы, после осуществления которой мир получит более сильную Организацию Объединенных Наций, способную лучше удовлетворять предъявляемым ей большим требованиям. Сейчас задача заключается в том, чтобы обеспечить полное осуществление этой повестки дня.

2. Эта задача стоит перед всей Организацией Объединенных Наций, и мы должны продвигаться вперед в духе сотрудничества, решительно и с должной оперативностью. В Итоговом документе Саммита затрагиваются вопросы — такие, как создание Комиссии по миростроительству, Совета по правам человека и принятие всеобъемлющей конвенции по терроризму, — которые требуют дальнейшего обсуждения государствами-членами под умелым руководством со стороны Председателя Генеральной Ассамблеи. Моя канцелярия будет продолжать давать дальнейшие рекомендации и оказывать помощь, которые могут потребоваться в течение этого процесса.

* Переиздано по техническим причинам.

3. Итоговый документ Саммита в целом содержит всеобъемлющий набор политических указаний в отношении текущей работы Секретариата и учреждений, фондов и программ Организации Объединенных Наций. Поэтому все органы системы Организации Объединенных Наций вновь проанализируют свои программы в свете этих руководящих указаний.

4. Наконец, на Саммите был принят ряд конкретных решений по реформе управления и по программам, для выполнения которых потребуются конкретные действия от Секретариата и соответствующих органов Организации Объединенных Наций.

5. Работа над этими реформами уже идет полным ходом, и настоящий доклад представляется для того, чтобы проинформировать государства-члены о плане работы по выполнению этих конкретных указаний. Он содержит информацию о заложенных мною общих основах выполнения Итогового документа Саммита, касающихся как программ, так и управления, а также о главных процессах и намеченных сроках по каждому виду деятельности. Можно надеяться, что благодаря этой информации у государств-членов будет больше возможностей следить за ходом реализации различных инициатив.

Механизм выполнения

6. Я буду непосредственно руководить выполнением решений, изложенных в Итоговом документе Саммита. За реализацию определенного числа конкретных элементов программ (перечисленных ниже в том порядке, в каком они отражены в резолюции 60/1) будет отвечать один из департаментов или органов Организации Объединенных Наций, который будет иметь соответствующий мандат и будет ведущим в этой области. В таких случаях задачи перед этими подразделениями уже поставлены, и они будут взаимодействовать с другими соответствующими структурами системы, когда это необходимо, в целях подготовки дальнейших предложений для их рассмотрения Генеральной Ассамблеи и планов осуществления и принятия других конкретных мер, которые будут необходимы. При этом, как указано ниже, будут устанавливаться различные сроки, а в некоторых случаях эти сроки будут зависеть от решений государств-членов.

7. Помимо отдельных элементов программ есть еще деятельность по выполнению решений Саммита, описанная в настоящем докладе, которую в основном можно разделить на четыре больших блока мероприятий. В целях обеспечения согласованной работы я дал поручение старшим должностным лицам возглавить усилия, предпринимаемые в рамках каждого блока, и оказывать мне помощь в выполнении этой работы. Первый заместитель Генерального секретаря будет оказывать мне помощь в координации этих усилий. Первый блок включает мероприятия, связанные с организационными новшествами, включая оказание постоянной поддержки межправительственному процессу обсуждения Комиссии по миростроительству и Совета по правам человека и доработку деталей и/или первоначальные меры по созданию таких новых органов, как Управление по поддержке миростроительства и Фонд миростроительства. Этот блок также включает проведение анализа и подготовку запрошенных рекомендаций в поддержку обзора мандатов программного и организационного характера, которым больше пяти лет. Второй блок мероприятий включает перестройку всей системы надзора и ревизии, включая создание управления по во-

просам этики и усиление положений, касающихся представления деклараций о доходах (которые уже почти готовы), и разработку новых процедур надзора, включая создание нового комитета по надзору, подотчетного Генеральной Ассамблее. Третий блок мероприятий включает обзор существующих финансовых и кадровых положений, правил и политики, а также разработку предлагаемой программы единовременного расчета с персоналом. Четвертый блок будет включать обзор общесистемного согласования, включая обеспечение более тесной координации политики и работы всех специализированных учреждений, фондов и программ Организации Объединенных Наций, особенно на страновом уровне, и просьбу о том, чтобы я начал разработку конкретных предложений относительно более управляемых структур в области развития, оказания гуманитарной помощи и экологии.

Бюджетные последствия

8. В настоящее время ведутся расчеты финансовых последствий решений, принятых на Саммите, и к началу ноября 2005 года доклад об их финансовых последствиях будет представлен Генеральной Ассамблее для рассмотрения Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам и Пятым комитетом. После принятия окончательных решений о механизмах необходимо будет отдельно изучить бюджетные последствия, связанные с вопросами, которые все еще обсуждаются государствами-членами, такими, как Комиссия по миростроительству и Совет по правам человека.

II. Элементы Итогового документа Саммита

Экономическое и социальное развитие

9. Как упомянуто выше, для реагирования на весь комплекс важных рекомендаций, касающихся экономического и социального развития, всем соответствующим органам Организации Объединенных Наций было предложено пересмотреть свои приоритеты и программы в свете Итогового документа Саммита (резолюция 60/1, пункты 17–68). Когда речь идет об органах, которые не подчиняются непосредственно мне, я принимаю меры совместно с моими коллегами через Координационный совет руководителей системы Организации Объединенных Наций (КСР). Именно эта тема будет центральной в ходе заседаний КСР 28 и 29 октября 2005 года. Группа Организации Объединенных Наций по вопросам развития активизирует процесс поддержки и отслеживания реализации целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия на страновом уровне, а Департамент по экономическим и социальным вопросам продолжает укреплять свой потенциал в области отслеживания и оценки прогресса в достижении согласованных на международном уровне целей в области развития, включая цели, сформулированные в Декларации тысячелетия, на глобальном уровне; члены Исполнительного комитета по экономическим и социальным вопросам будут активно участвовать в этой работе. Я также направил государствам-членам письма, в которых указал на необходимость принятия соответствующих мер для достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, к 2015 году. Хотя эти цели должны оставаться в центре нашего первоочередного внимания, в Итоговом документе Саммита также говорится о комплексном осуществлении решений крупных

конференций, что является важным направлением поддержки деятельности в области развития со стороны Организации Объединенных Наций.

Мирное разрешение споров

10. Меры по содействию согласованному и комплексному подходу к предотвращению вооруженных конфликтов и укреплению потенциала Организации Объединенных Наций в области предотвращения вооруженных конфликтов будут рекомендованы в моем следующем докладе о предотвращении вооруженных конфликтов, который будет издан в ходе текущей сессии Генеральной Ассамблеи. Я предложу пути дальнейшей поддержки национальных усилий и создания национального потенциала в области предотвращения конфликтов, поддержки региональных и глобальных стратегий реагирования на трансграничные проблемы, которые могут дестабилизировать страны и регионы, и расширения возможностей Организации Объединенных Наций по мобилизации других субъектов и формированию стратегических партнерств для содействия миру и предотвращения насилия. В указанном докладе будет также содержаться оценка потенциала системы Организации Объединенных Наций и других международных субъектов в области предотвращения насильственных конфликтов, как это было запрошено Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 57/337 (там же, пункты 74 и 75).

11. Департамент по политическим вопросам в настоящее время разрабатывает предложение по укреплению своих возможностей в плане оказания посреднических и добрых услуг в поддержку моих добрых услуг и работы моих специальных посланников (там же, пункт 76). Я намерен добиваться того, чтобы этот Департамент стал центром экспертных знаний и оказания посреднических услуг для всей системы Организации Объединенных Наций, а также координационным центром по согласованию наших усилий с посредническими усилиями и добрыми услугами за пределами Организации Объединенных Наций в тех случаях, когда Организация Объединенных Наций может играть вспомогательную роль или предлагать свою помощь. Как отмечено в пункте 8, выше, доклад о финансовых последствиях будет представлен к началу ноября.

Терроризм

12. Для того чтобы содействовать Генеральной Ассамблее в обсуждении ею стратегии в области борьбы с терроризмом, я готов представить Ассамблее обновленный вариант элементов моей ранее подготовленной стратегии, если поступит просьба об этом, когда Ассамблея решит обсудить этот вопрос (там же, пункт 82).

13. Я сформировал Целевую имплементационную группу по борьбе с терроризмом, возглавляемую моей канцелярией и объединяющую органы Организации Объединенных Наций, которые могут внести свой вклад в международные усилия по борьбе с терроризмом. Я намерен представить к началу 2006 года предложения Генеральной Ассамблее и Совету Безопасности согласно их соответствующим мандатам, с тем чтобы укрепить потенциал системы Организации Объединенных Наций по оказанию государствам помощи в области борьбы с терроризмом и улучшить координацию деятельности Организации Объединенных Наций в этой области (там же, пункт 88). Эти предложения будут охватывать широкий круг деятельности департаментов Секретариата и таких

органов, как Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности (ЮНОДК) и Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН).

Поддержание мира

14. Поскольку Саммит прямо утвердил предложение о создании первоначального оперативного потенциала для постоянных полицейских сил, Департамент операций по поддержанию мира в сотрудничестве с государствами-членами уже разрабатывает конкретные механизмы его практической реализации в 2006 году (там же, пункт 92).

15. В целях осуществления рекомендации Саммита в отношении дальнейшей разработки предложений по укреплению потенциала быстрого развертывания в целях усиления операций по поддержанию мира в кризисных условиях, Департамент операций по поддержанию мира продолжит обсуждение этих предложений с членами Специального комитета по операциям по поддержанию мира (там же). С этой целью Департамент уже представил предложение относительно концепции стратегических резервов и будет продолжать во взаимодействии с государствами — членами Специального комитета прорабатывать этот и другие возможные варианты удовлетворения потребности, выявленной на Саммите. В докладе Специальному комитету в январе 2006 года я представлю обновленную информацию и рекомендации относительно дальнейшего продвижения вперед в деле реализации обеих вышеупомянутых инициатив.

Сотрудничество Африканского союза и Организации Объединенных Наций

16. Удалось добиться прогресса в укреплении сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и Африканским союзом (там же, пункт 93(b)). Например, в области поддержания мира Организация Объединенных Наций продолжает оказывать содействие Миссии Африканского союза в Дарфуре, Судан, через группу по оказанию помощи, базирующуюся в Аддис-Абебе. Однако еще многое предстоит сделать для того, чтобы укрепить наше сотрудничество во всех сферах нашей деятельности. Я обратился к Департаменту по политическим вопросам с просьбой о том, чтобы он, взаимодействуя с Департаментом операций по поддержанию мира и всеми соответствующими департаментами Секретариата и другими соответствующими органами, подготовил ряд предложений и представил их на мое рассмотрение к декабрю 2005 года. Само собой разумеется, что эти предложения будут разрабатываться в консультации и в сотрудничестве с Африканским союзом. В качестве примера следует упомянуть утверждение государствами-членами на недавнем заседании «за круглым столом» в Абудже пятилетней Африканской программы действий (2006–2010 годы) по укреплению систем уголовного правосудия и законности. Следует также отметить, что на совещании представителей высокого уровня Организации Объединенных Наций и региональных организаций, которое состоялось 25 и 26 июля 2005 года, было решено, что для следующего совещания высокого уровня будет подготовлен доклад о реализации десятилетнего процесса неизменной поддержки укрепления потенциала африканских региональных и субрегиональных организаций. Организация Объединенных Наций будет продолжать действовать в рамках этого процесса, чтобы укреплять свое сотрудничество в этой области со всеми региональными организациями.

Миростроительство

17. В связи с решением Саммита создать Комиссию по миростроительству (там же, пункт 97) следует отметить, что Секретариат по-прежнему находится в распоряжении Генеральной Ассамблеи и готов оказать всю необходимую помощь в процессе продолжающегося обсуждения вопроса об этой Комиссии. Я также сообщил Председателю Ассамблеи, что он будет иметь в своем распоряжении должностных лиц Организации Объединенных Наций из Центральных учреждений и полевых отделений для того, чтобы они устраивали брифинги, когда это необходимо, относительно возможной роли и влияния Комиссии в контексте усилий Организации Объединенных Наций на местах.

18. Секретариат продолжает работу по разработке структуры и полномочий Фонда миростроительства (там же, пункт 103). Ожидается, что эта работа будет завершена к началу ноября. Поэтому я надеюсь, что можно будет создать этот Фонд к концу ноября 2005 года.

19. Уже проведена некоторая начальная работа по созданию Управления по поддержке миростроительства, которое предусмотрено в Итоговом документе Саммита (там же, пункт 104). Предполагается, что это Управление будет относительно небольшим подразделением, перед которым будут поставлены следующие основные задачи: оказывать содействие Комиссии по миростроительству в выполнении ее основных функций; оказывать мне помощь в моих усилиях по активизации деятельности всей системы Организации Объединенных Наций в целях разработки эффективных стратегий миростроительства во взаимодействии со страновыми группами Организации Объединенных Наций, международными финансовыми учреждениями и внешними экспертами; давать рекомендации моей канцелярии и Комиссии по миростроительству относительно стратегических вариантов миростроительства и взаимосвязей между политическими, гуманитарными, экономическими/финансовыми, судебными, организационными и другими инициативами, а также инициативами в области безопасности; и давать рекомендации относительно долгосрочных и региональных перспектив, опираясь при этом на опыт страновых специалистов, имеющих в рамках системы. Я ожидаю также, что это Управление будет периодически делать обзор прогресса в достижении целей миростроительства и, если необходимо, давать рекомендации относительно предлагаемых изменений общей стратегии. Как указано в пункте 8, выше, документ о финансовых последствиях создания Управления по поддержке миростроительства будет представлен в начале ноября. Я предпринял промежуточные шаги в целях создания первого элемента этого Управления, используя имеющиеся сейчас должности, для обеспечения того, чтобы Управление могло содействовать предстоящему созданию Комиссии по миростроительству.

Санкции

20. Что касается решения Саммита о том, что Совет Безопасности должен улучшить свое наблюдение за осуществлением и последствиями санкций и обеспечить наличие справедливых и ясных процедур включения людей и организаций в списки лиц и организаций, подпадающих под санкции, и процедур их исключения из таких списков, а также процедур исключения из таких списков по гуманитарным соображениям, то существует понимание, что Совет определит время и способы обсуждения этого вопроса (там же, пункты 108

и 109). Со своей стороны, Секретариат будет готов оказать необходимую помощь. С этой целью я поручил Управлению по правовым вопросам начать междепартаментский процесс разработки предложений и руководящих указаний, которые можно было бы передать на рассмотрение Совету Безопасности.

Транснациональная преступность

21. ЮНОДК продолжает оказывать помощь правительствам в целях обеспечения полного осуществления конвенций о борьбе с наркотиками путем реализации сбалансированной программы работы, включающей агитацию, принятие законодательства, предотвращение и ограничение предложения (там же, пункт 115). У международного сообщества сейчас есть пять новых инструментов, касающихся транснациональной преступности: Конвенция Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и три протокола к ней и Конвенция против коррупции. Все они предполагают оказание ЮНОДК более широкого круга услуг, в том числе услуг экспертов, включая: а) оказание помощи конференциям участников Конвенции против транснациональной организованной преступности (и трех протоколов к ней) и Конвенции против коррупции (которая вступит в силу 14 декабря 2005 года) в осуществлении их мандатов, в частности, в контроле за выполнением положений этих конвенций; б) поддержку ратификации и осуществления этих конвенций путем предоставления государствам-членам услуг правовых экспертов в этой области; в) подготовку технических инструментов и типового законодательства в целях содействия эффективному осуществлению конвенций; г) оказание помощи государствам в целях укрепления их потенциала в области предотвращения и пресечения транснациональной преступности и коррупции, так чтобы при этом основное внимание уделялось международному сотрудничеству в таких областях, как выдача, взаимная правовая помощь и возвращение активов; и е) предоставление стратегических рекомендаций государствам-членам на основе расширенной системы сбора информации и данных в целях представления докладов о тенденциях в областях, охватываемых этими конвенциями. Документ о финансовых последствиях мер по укреплению ЮНОДК, направленных на выполнение его мандата, будет представлен в начале ноября 2005 года.

Права человека

22. Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по правам человека уже принимает меры в пяти областях, включенных в План действий, представленный Генеральной Ассамблее (A/59/2005/Add.3), а именно: а) более широкое привлечение стран; б) повышение руководящей роли Верховного комиссара в области прав человека; в) установление более тесных партнерских отношений с гражданским обществом и учреждениями Организации Объединенных Наций; г) укрепление отношений между Управлением Верховного комиссара по правам человека (УВКПЧ) и различными органами Организации Объединенных Наций, занимающимися правами человека; и е) улучшение управления и планирования в УВКПЧ (резолюция 60/1, пункт 124). В качестве первого шага УВКПЧ в настоящее время создает специальное центральное подразделение по политике, планированию, наблюдению и оценке, которое, взаимодействуя с другими подразделениями Управления и опираясь на имеющийся опыт, будет обеспечивать, чтобы стратегические планы Управления отражались в

конкретных приоритетах и оперативных планах. Вышеупомянутое подразделение будет вносить также свой вклад в установление более тесных связей между различными программами в рамках Управления и в обеспечение более эффективного наблюдения за достигаемыми результатами.

23. Предполагаемое удвоение ресурсов регулярного бюджета УВКПЧ в течение следующих пяти лет (там же) имеет огромное значение для укрепления Управления, благодаря чему оно могло бы эффективно выполнять свои задачи и реагировать на широкий круг вызовов в области прав человека, с которыми сейчас сталкивается международное сообщество, особенно в области оказания технической помощи и укрепления потенциала. Документ о финансовых последствиях будет представлен к началу ноября.

Верховенство права

24. Программы по содействию верховенству права охватывают широкий круг мероприятий Организации Объединенных Наций как в условиях, складывающихся после окончания конфликтов, так и в рамках работы по развитию (там же, пункт 134). Обеспечение верховенства права будет также занимать центральное место в деятельности Комиссии по миростроительству, а Управление по поддержке миростроительства должно будет использовать потенциал всей системы в области верховенства права. Группа по верховенству права, создание которой было рекомендовано Саммитом (там же, пункт 134(e)), должна служить связующим и координационным звеном всей системы, не дублируя при этом уже существующие органы. В настоящее время составляется перечень органов по вопросам верховенства права и в целом миростроительства, которые сейчас имеются в рамках системы. На этой основе я представлю мои рекомендации, касающиеся группы по вопросам верховенства права, в начале 2006 года для их рассмотрения государствами-членами.

Демократия

25. На сегодняшний день 15 стран из различных регионов объявили о внесении взносов в Фонд демократии Организации Объединенных Наций на общую сумму в 42,2 млн. долл. США (там же, пункт 136). В настоящее время ведется работа по формированию административной структуры для обслуживания Фонда, и первое заседание его Консультативного совета, как ожидается, будет проведено к концу ноября 2005 года. Я хотел бы воспользоваться представившейся возможностью, чтобы напомнить государствам-членам о положениях Итогового документа Саммита, в которых им предлагается вносить взносы в этот Фонд (там же, пункт 137).

Инициативы в отношении диалога между культурами, цивилизациями и религиями

26. В Итоговом документе Саммита мне предлагается изыскивать пути укрепления механизмов осуществления и последующей деятельности в развитии инициатив Генеральной Ассамблеи в отношении культуры мира и диалога между цивилизациями (там же, пункт 144). Я уже учредил Группу видных деятелей высокого уровня из самых разных стран, с тем чтобы они представляли широкий спектр разнообразных культур (или «цивилизаций») в мире. Эта группа, помощь которой в ее работе будет оказывать небольшой секретариат,

должна к концу 2006 года представить мне доклад. Ожидается, что в этом докладе будет рекомендован практический и осуществимый план действий по борьбе с тревожным ростом экстремистских настроений во многих странах, который выражается в опасном формировании враждебного отношения к представителям других культур.

Экономический и Социальный Совет

27. Департамент по экономическим и социальным вопросам обеспечивает оказание председателям Экономического и Социального Совета и Генеральной Ассамблеи содействия в разработке возложенных на Совет новых функций. Ожидается, что потребуются дополнительная помощь и усилия по определению порядка выполнения функций, которые возложены на Совет, таких, как проведение ежегодных заседаний на уровне министров для обзора и оценки, проведение раз в два года Форума высокого уровня по вопросам сотрудничества в целях развития, более эффективное и оперативное реагирование на чрезвычайные ситуации и укрепление координации деятельности системы Организации Объединенных Наций, а также связи Совета с деятельностью по поддержанию мира (там же, пункт 155). Информация о финансовых последствиях выполнения этих новых функций будет представлена в начале ноября.

Совет по правам человека

28. УВКПЧ в сотрудничестве с Департаментом по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению в настоящее время пытается обеспечить наличие вспомогательного механизма для обслуживания деятельности Совета по правам человека, как только Генеральная Ассамблея примет решения по этому вопросу (там же, пункт 157). Ожидается, что общая рабочая нагрузка по конференционному обслуживанию Совета будет превышать рабочую нагрузку по обслуживанию Комиссии по правам человека, и предварительная информация о бюджетных потребностях будет представлена в начале ноября 2005 года. Более конкретная информация о совокупных потребностях в связи с конференционным обслуживанием и оказанием основной поддержки будет представлена после того, как Секретариат получит дополнительные указания относительно порядка функционирования Совета.

Общесистемный кодекс этики

29. В рамках Секретариата уже выдвинут целый ряд инициатив по вопросам этики, направленных на обеспечение соблюдения существующих стандартов поведения и разработку общесистемного кодекса этики для всего персонала Организации Объединенных Наций, как это было предложено в Итоговом документе Саммита (там же, пункт 161(d)). К числу этих инициатив относятся развитие «Инициативы по информированию о добросовестности» — обязательной общесистемной программы обучения в вопросах добросовестности и профессионализма на рабочем месте — и широкое распространение буклета, озаглавленного “Ethics: Working Together” («Этика: коллективный труд»), который подготовлен на основе бюллетеня “Status, Basic Rights and Duties of United Nations Staff Members” («Статус, основные права и обязанности сотрудников Организации Объединенных Наций») (ST/SGB/2002/13). Кроме того, уже достигнут прогресс в разработке кодекса этики для всей системы Организации Объединенных Наций.

Управление по этике

30. Практически завершена подготовка к созданию Управления по этике, которое отвечало бы за проведение политики в отношении полного раскрытия финансовой информации и защиты осведомителей и за оказание консультативных услуг и разработку стандартов в рамках Организации Объединенных Наций (там же). К концу октября будет выпущен бюллетень Генерального секретаря о создании Управления по этике. В настоящее время проводятся консультации с фондами и программами Организации Объединенных Наций по вопросу о том, какие механизмы сотрудничества могли бы быть созданы между ними и Секретариатом. Управление будет подотчетно мне, и в его структуре будут предусмотрены небольшие вспомогательные подразделения, учрежденные в основных отделениях Организации Объединенных Наций за пределами Центральных учреждений. Информация о финансовых последствиях будет представлена в начале ноября 2005 года.

Политика, положения и правила, регулирующие бюджетные, финансовые и людские ресурсы, и условия и меры, которые необходимы для эффективного выполнения Генеральным секретарем его управленческих функций

31. Как отмечается в пункте 7 выше, создан механизм деятельности по выполнению решений Саммита для разработки предложений, которые обеспечили бы пересмотр существующей политики, положений и правил, регулирующих бюджетные, финансовые и людские ресурсы, в целях приведения их в соответствие с нынешними и будущими потребностями Организации и предоставления Генеральному секретарю возможности эффективно выполнять его управленческие функции (там же, пункт 163(a)). Цель такого обзора заключается в повышении действенности и эффективности политики и процедур, что должно привести к формированию системы, которая лучше отвечала бы нынешним и будущим потребностям Организации. Проведение этого обзора будет строиться на основе широкого консультативного процесса с привлечением как опытных сотрудников Организации Объединенных Наций, так и внешних экспертов. Я представлю Генеральной Ассамблее набор конкретных предложений в первом квартале 2006 года.

Анализ и рекомендации в отношении обзора мандатов, выданных более пяти лет назад

32. Решение мировых лидеров предложить Генеральной Ассамблее и другим соответствующим органам провести обзор всех мандатов, выданных более пяти лет назад (там же, пункт 163(b)), открывает беспрецедентную возможность активизировать деятельность Организации, уточнить ее приоритеты и обновить ее цели. Чтобы представить Генеральной Ассамблее результаты проведенного мною анализа и рекомендации в поддержку проведения такого обзора к первому кварталу 2006 года, я начал в рамках Секретариата процесс обзора всех мандатов, выданных более пяти лет назад, с тем чтобы помочь Генеральной Ассамблее в обновлении и уточнении программы работы Организации с должным учетом рекомендаций специализированных межправительственных органов. Подготовка предлагаемых стратегических рамок на двухгодичный период 2008–2009 годов будет начата Генеральным секретарем после того, как Генеральная Ассамблея одобрит проведенный обзор. После этого в августе/сентябре 2006 года предлагаемые стратегические рамки будут представлены

Комитету по программе и координации, с тем чтобы он мог представить Ассамблее свои рекомендации на ее шестьдесят первой сессии.

Принципы выплаты единовременной компенсации для стимулирования выхода сотрудников в отставку

33. По просьбе государств-членов Генеральной Ассамблеи будут представлены подробно разработанное предложение о принципах выплаты единовременной компенсации для стимулирования выхода сотрудников в отставку в целях улучшения структуры и повышения качества персонала (там же, пункт 163(с)). В этих принципах будут изложены подробная методология и параметры расходов. Четкие критерии выплаты единовременной компенсации будут разработаны в консультации с персоналом.

Укрепление потенциала Управления служб внутреннего надзора по проведению ревизий и расследований

34. Укрепление экспертного уровня, потенциала и ресурсов Управления служб внутреннего надзора будет производиться в два этапа (там же, пункт 164(а)). На первом этапе будут незамедлительно выделены дополнительные ресурсы на деятельность по проведению ревизий и расследований, особенно в целях уделения повышенного внимания гарантиям качества и контролю, внутренней оценке, ревизии информационных технологий и административной деятельности, расследованиям серьезных случаев сексуальной эксплуатации и надругательств и обучению руководителей программ навыкам рассмотрения дел, сопряженных с меньшим риском для Организации. В рамках второго этапа будет организована независимая внешняя оценка Управления, которая будет проводиться по поручению Генерального секретаря, подготовленному к ноябрю 2005 года, в соответствии с кругом ведения, обеспечивающим возможность интеграции ее результатов в процесс всеобъемлющего обзора механизмов управления. После этого будет принято решение в отношении адекватного уровня финансирования Управления служб внутреннего надзора, масштабов и характера его деятельности и механизмов обеспечения его оперативной независимости от Секретариата.

Независимая внешняя оценка функций ревизии, надзора и управления в Организации Объединенных Наций и специализированных учреждениях

35. Мои предложения по проведению независимой внешней оценки систем ревизии и надзора и функций и ответственности управленческого звена в Организации Объединенных Наций и специализированных учреждениях (там же, пункт 164(б)) будут рассмотрены Комитетом высокого уровня по вопросам управления КСР. Проведение оценки начнется в 2005 году, и я представлю свои рекомендации, подготовленные с учетом выводов и рекомендаций оценки, Генеральной Ассамблее на ее возобновленной сессии в июне 2006 года.

Независимый надзорный консультативный комитет

36. Секретариат готовит подробные предложения относительно создания независимого надзорного консультативного комитета, который повысил бы независимость надзорных структур Организации Объединенных Наций и стал бы механизмом, позволяющим Генеральной Ассамблее более эффективно осуще-

ствлять свои надзорные функции, используя для этого передовые практические методы и стандарты аналогичных ревизионных и надзорных комитетов (там же, пункт 164(с)). Будут проводиться консультации с собственными надзорными органами Организации. Этот комитет будет выполнять свои функции, отличные от функций Комитета по надзору, который был мною недавно создан во исполнение резолюции 59/272 Генеральной Ассамблеи. Предложения будут представлены на рассмотрение Ассамблеи до конца 2005 года.

Расширение круга услуг, оказываемых Управлением служб внутреннего надзора другим заинтересованным подразделениям Организации Объединенных Наций

37. В свой ежегодный доклад Генеральной Ассамблее за 2006 год Управление служб внутреннего надзора включит предложение по расширению круга услуг, предлагаемых им учреждениям системы Организации Объединенных Наций, которые обращаются с просьбой об оказании таких услуг (там же, пункт 164(d)).

Абсолютная нетерпимость к сексуальной эксплуатации и надругательствам

38. Я полон решимости обеспечить проведение политики абсолютной нетерпимости к сексуальной эксплуатации и надругательствам со стороны сотрудников Организации Объединенных Наций (там же, пункт 165). Нам уже удалось обеспечить весьма плодотворное сотрудничество между государствами-членами и Секретариатом в области разработки и проведения политики абсолютной нетерпимости. Департамент операций по поддержанию мира и Управление по координации гуманитарной деятельности руководят работой исполнительных комитетов по гуманитарным вопросам и по вопросам мира и безопасности по обеспечению последовательной реализации этой политики в ходе всей своей деятельности на местах. Управление по координации гуманитарной деятельности и Департамент операций по поддержанию мира представят к декабрю первоначальные предложения в отношении всеобъемлющего подхода к оказанию помощи жертвам, которые будут препровождены Генеральной Ассамблее вместе с информацией о бюджетных последствиях. Департамент операций по поддержанию мира также учредил рабочую группу, в которую входят представители различных департаментов и учреждений, по продвижению политики абсолютной нетерпимости в рамках всей системы Организации Объединенных Наций. Ресурсы этой новой Группы Департамента по поведению будут также использоваться для разработки директивных указаний и предоставления консультативных услуг в интересах всей системы. Кроме того, была разработана и к концу октября будет выпущена на шести официальных языках общесистемная программа Организации Объединенных Наций по подготовке и сертификации в вопросах этики, подкрепляющая политику абсолютной нетерпимости. Всеобъемлющий доклад будет представлен Специальному комитету по операциям по поддержанию мира к февралю 2006 года до начала возобновленной шестидесятой сессии.

Дальнейшие шаги по учету гендерного фактора

39. Я обратился ко всем подразделениям системы Организации Объединенных Наций с просьбой проанализировать и укрепить свои программы по учету гендерного фактора в целях разработки общесистемной политики и стратегии

учета гендерного фактора и соответствующих механизмов обеспечения подотчетности (там же, пункт 166). Мой Специальный советник по гендерным вопросам и улучшению положения женщин в сотрудничестве с подразделениями Организации Объединенных Наций активизирует разработку новых и обновление существующих методологий, инструментов и сфер компетенции в вопросах учета гендерного фактора. В этих целях следующее ежегодное совещание Межучрежденческой сети Организации Объединенных Наций по положению женщин и равенству женщин и мужчин рассмотрит в феврале 2006 года прогресс в достижении целей учета гендерного фактора. По итогам этого совещания я представлю Экономическому и Социальному Совету доклад, в котором вниманию государств-членов будет предложена краткая информация о достигнутом на сегодняшний день прогрессе и о дальнейших шагах по выполнению руководящих указаний Саммита.

Слаженность действий в масштабах всей системы

40. К январю 2006 года Группа Организации Объединенных Наций по вопросам развития завершит подготовку стратегии укрепления роли специальных представителей, координаторов-резидентов и координаторов по гуманитарным вопросам Организации Объединенных Наций и системы координаторов-резидентов и систем координации на страновом уровне и соответствующего плана работы и представит их на рассмотрение КСР (там же, пункт 169, четвертый подпункт). Доклад о прогрессе будет представлен в рамках моего ежегодного доклада Экономическому и Социальному Совету в 2006 году. В этой связи Группа Организации Объединенных Наций по вопросам развития также поддерживает контакты с Координатором чрезвычайной помощи и — через него — с Межучрежденческим постоянным комитетом для укрепления системы координаторов по гуманитарным вопросам.

41. В Итоговом документе Саммита содержится обращенный ко мне призыв начать работу по дальнейшему укреплению системы управления и координации оперативной деятельности Организации Объединенных Наций, включая подготовку предложений относительно более жестко управляемых организаций в области развития, оказания гуманитарной помощи и окружающей среды (там же, пятый подпункт). Я намерен проанализировать и обсудить возможные варианты выполнения этой просьбы с КСР на его заседании 28 октября. Для того, чтобы система Организации Объединенных Наций полностью удовлетворяла нынешним и будущим потребностям в области оперативной деятельности на страновом уровне, чрезвычайно важно осуществить «следующую волну» реформ оперативной деятельности.

42. В настоящее время Управление по координации гуманитарной деятельности готовит предложения по повышению своевременности и предсказуемости финансирования гуманитарной деятельности (там же, восьмой подпункт). Я представлю Генеральной Ассамблее на ее шестидесятой сессии доклад о мерах по привлечению финансовых средств в дополнение к ресурсам, выделяемым в настоящее время по линии Центрального чрезвычайного оборотного фонда, для облегчения адекватного реагирования на гуманитарные кризисы и повышения предсказуемости в этой связи.

43. Члены Межучрежденческого постоянного комитета приняли 13 сентября 2005 года комплекс предложений, предусматривающих укрепление потенциала

реагирования на гуманитарные чрезвычайные ситуации в областях координации на местах, водоснабжения и санитарии, здравоохранения, управления лагерным хозяйством и охраны. Управление по координации гуманитарной деятельности также сотрудничает с соответствующими учреждениями и государствами-членами в деле дальнейшего развития и совершенствования, по мере необходимости, механизмов использования резервного потенциала на случай чрезвычайных ситуаций (там же, девятый подпункт). Члены Межучрежденческого постоянного комитета на своем заседании в декабре рассмотрят прогресс в деле осуществления этих предложений в целях их полной реализации к началу 2006 года. Управление будет также продолжать оказывать содействие осуществлению инициатив по укреплению потенциала с участием партнеров за пределами Организации Объединенных Наций.

44. В этой связи следует отметить, что продолжается работа по созданию всемирной системы раннего оповещения о любых стихийных бедствиях (там же, пункт 56f) в контексте реализации Хиогской декларации и Рамочной программы действий. В настоящее время секретариат Международной стратегии уменьшения опасности бедствий готовит обследование существующего потенциала и пробелов. В этом ему помогает специальная рабочая группа, сопредседателями которой являются Всемирная метеорологическая организация и Управление по координации гуманитарной деятельности. Ожидается, что доклад рабочей группы будет рассмотрен на третьей Международной конференции по вопросам раннего оповещения, которая пройдет в конце марта 2006 года в Бонне, Германия, и опубликован в окончательном виде в апреле.

Региональные организации

45. В настоящее время Секретариат пересматривает существующие соглашения между Организацией Объединенных Наций и региональными и субрегиональными организациями, и он обсудит с ними вопрос о том, в каких областях заключение дополнительных соглашений было бы наиболее эффективным, с тем чтобы вопросы, в которых требуется наиболее активное сотрудничество, рассматривались в качестве приоритетных (там же, пункт 170). К таким областям относятся деятельность по поддержанию мира, посреднические услуги, предотвращение конфликтов и раннее оповещение. Следует также напомнить о том, что на созванном мною в июле 2005 года шестом совещании высокого уровня с руководителями региональных организаций было решено, что в будущем такие совещания следует проводить параллельно с заседаниями Совета Безопасности с участием региональных организаций. Это должно помочь обеспечить более активное вовлечение региональных организаций в работу Секретариата и деятельность Совета. На том же совещании было также решено учредить новый постоянный комитет для обеспечения более эффективного директивного руководства в вопросах политики и контроля за мероприятиями, совместно осуществляемыми Организацией Объединенных Наций и региональными организациями. Секретариат комитета, входящий в состав Департамента по политическим вопросам, подготовит вопросы, упомянутые в Итоговом документе Саммита, для рассмотрения и принятия решения комитетом на его первом заседании в конце 2005 года, а также на заседаниях уже созданных соответствующих рабочих групп и на седьмом совещании высокого уровня, которое планируется провести в 2006 году.

III. Заключение

46. В настоящее время ведется работа по реализации положений Итогового документа Саммита, и, как описано в настоящем докладе, я уже предпринял ряд шагов по выполнению решений, принятых на Всемирном саммите 2005 года и буду представлять дополнительные доклады по мере достижения дальнейшего прогресса в каждой из перечисленных областей. Достижение прогресса в ряде ключевых областей будет зависеть от решений, которые надлежит принять государствам-членам, и в этой связи я обращаю особое внимание на настоятельную необходимость завершения государствами-членами обсуждения этих вопросов, с тем чтобы мы могли приступить к практической реализации положений.

47. Итоговый документ Саммита открывает историческую возможность внести существенные изменения в процессы разработки и осуществления программ и управления Организации Объединенных Наций. Для того чтобы наделить Организацию Объединенных Наций мандатами и институциональной базой, позволяющими ей успешно решать задачи, которые могут быть завтра возложены на нее, мы обязаны сегодня воспользоваться этой возможностью.
